

にほんご やさしい日本語

サービスの簡単な説明

日本人向けの文章を、日本語を勉強している外国人にもわかりやすい日本語に書き換えます。日本語は難しい漢字などが多いです。日本語をやさしい日本語に書き換えて、いろいろな国から来た情報が必要な人たちに、もっと伝わりやすくします。

日本語と英語、どちらが伝わりやすいと思いますか？

日本に住む外国人の国籍(どの国の人か)はさまざまです。日本に住む外国人の中で数が多い10の国の人たちが使う言葉だけでも9種類あります。必要な情報をいつも9種類に言い換えることは大変です。それから、別の調査によると、日本に住む外国人の「毎日の生活に困らない言葉」が「日本語」の人は約63%、「英語」の人は約44%でした。「やさしい日本語」は外国人にも伝わりやすいので、注目されています。
※参考にしたもの:「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」(法務省)

とくちょうよ 特長(良いところ)

- ✓ やさしい日本語に書き換える時に、漢字の読み方もひらがなで入れたり、意味のまとまりで分けて書いたりします。日本文化についてはわかりやすい説明を書きます。
- ✓ やさしい日本語へ書き換えてから、日本に住む外国人が確認をします。本当にわかるかチェックしてからお客様に送ります。
- ✓ 文章を読む外国人の日本語のレベルに合わせて、作ります。
- ✓ 文章といっしょに使う写真や記号もチェックできるので、一緒に頼んでください。

かか 書き換えできるもの

- 日本に住む外国人向け案内(マンション・アパートのルール、施設の使用ルールなど)
- 学校入学案内
- 防災マップ、避難(逃げること)マニュアル
※防災とは、地震や台風などの災害から命やからだをまもることです。
- 会社の決まり



御見積ご依頼・お問い合わせ

<https://www.alasa.co.jp>

アラヤサッポロ

アラヤサッポロ株式会社

北海道札幌市中央区北1条西4丁目2-2 札幌ノースプラザビル9F
TEL: 011-210-7335 E-Mail: info@alasa.co.jp

